

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 TOKYO 09674 180330Z

21

ACTION EB-07

INFO OCT-01 EA-10 ISO-00 TRSE-00 COME-00 AGR-10 /028 W

----- 104507

R 180245Z JUL 75

FM AMEMBASSY TOKYO

TO SECSTATE WASHDC 1701

UNCLAS TOKYO 9674

E.O. 11652: N/A

TAGS: EAGR, JA

SUBJECT: METRIC CONVERSION PLAN FOR ALCOHOLIC BEVERAGES

REF.: STATE 159537

1. MEASUREMENT LAW, GENERAL PROVISIONS OF INDUSTRY: STANDARD
INSTRUMENT TESTING REGULATIONS, ADMINISTERED BY MINISTRY
OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY (MITI), STATES:

A) CUBIC VOLUMES OF LIQUIDS WILL BE DETERMINED BY
STANDARD VOLUME INSTRUMENTS ON THE BASIS OF THE
VOLUME AT THE TEMPERATURE OF TWENTY (20) DEGREES
CELSIUS;

B) IN CONSIDERATION OF INSTRUMENTAL ERRORS IN MEASURE-
MENT, ACTUAL CUBIC VOLUME WILL BE CALCULATED BY THE
F FORMULA:

ACTUAL VOLUME EQUALS MATHEMATICAL RESULT OF NUMERATOR
QTE WEIGHT IN KILOGRAMS, AS MEASURED BY THE INSTRUMENT,
UNQTE DIVIDED BY DENOMINATOR QTE DENSITY OF THE
LIQUID, AS MEASURED IN G/CUBIC CM, MINUS 0.0011
UNQTE.

2. MEASUREMENT LAW, GENERAL PROVISIONS OF INDUSTRY:
ENFORCEMENT REGULATIONS, ALSO UNDER MITI'S JURIS-
DICTION, STATES THAT PERMITTABLE RANGES IN DIFFERENCE
BETWEEN DECLARED AND ACTUAL VOLUME ARE AS FOLLOWS:

A) NON-FROTHY LIQUOR, LABELED VOLUME UP TO AND INCLUDING TWO
HUNDRED (200) CUBIC CM, EXCESS PERMITTED IS EIGHT (8) CUBIC CM
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 TOKYO 09674 180330Z

AND DEFICIT PERMITTED IS FOUR (4) CUBIC CM;

B) FROTHY LIQUOR, LABELED VOLUME UP TO AND INCLUDING 200 CUBIC CM, EXCESS PERMITTED IS TWELVE (12) CUBIC CM AND DEFICIT PERMITTED IS SIX (6) CUBIC CM;

C) NON-FROTHY LIQUOR, LABELED VOLUME ABOVE TWO HUNDRED (200) CUBIC CM, EXCESS PERMITTED IS FOUR (4) PER CENT OF LABELED VOLUME AND DEFICIT PERMITTED IS TWO (2) PER CENT;

D) FROTHY LIQUOR, LABELED VOLUME ABOVE TWO HUNDRED (200) CUBIC CM, EXCESS PERMITTED IS SIX (6) PER CENT OF LABELED VOLUME AND DEFICIT PERMITTED IS THREE (3) PER CENT.

3. JAPANESE GOVERNMENT MAKES NO DISTINCTION BETWEEN WINE AND DISTILLED SPIRITS FOR MEASURING PURPOSES AND TREATS BOTH AS NON-FROTHY LIQUORS IN ABOVE DISCUSSION.

4. LIQUOR TAX LAW: BASIC REGULATIONS, ISSUED BY NATIONAL TAXATION BOARD, STATES BOTTLING PROCEDURES FOR ALL LIQUORS SHOULD TAKE PLACE AT THE TEMPERATURE OF FIFTEEN (15) DEGREES CELSIUS.

HODGSON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: ALCOHOLIC BEVERAGES, MEASURING INSTRUMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 18 JUL 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975TOKYO09674
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750248-0512
From: TOKYO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750740/aaaabkam.tel
Line Count: 83
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 75 STATE 159537
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ShawDG
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 09 JAN 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <09 JAN 2003 by ThomasVJ>; APPROVED <22 MAR 2004 by ShawDG>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: METRIC CONVERSION PLAN FOR ALCOHOLIC BEVERAGES
TAGS: EAGR, JA
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006